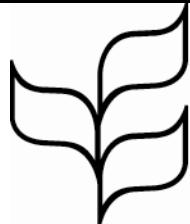




ЮНЕСКО



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3
2 March 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО

ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Первое совещание

Монреаль, Канада, 2-6 мая 2016 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ МЕХАНИЗМОВ В ПОДДЕРЖКУ ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

1. В четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, а также в обновленной информации о выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые будут представлены 12-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) и первому совещанию Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), подчеркивается необходимость скорейшего наращивания усилий по осуществлению Стратегического плана на 2011-2020 года, если к 2020 году должны быть выполнены целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, и планируется добиться прогресса в осуществлении Конвенции.

2. Конференция Сторон на своем 12-м совещании признала необходимость более эффективно проводить обзор достижения результатов в осуществлении обязательств в рамках Конвенции посредством создания ВОО. На ВОО, среди прочего, была возложена обязанность проводить обзор соответствующей информации о достигнутых результатах в осуществлении Конвенции, в том числе в обеспечении поддержки осуществления Конвенции, а также о любых стратегических планах и других значимых решениях, принятых Конференцией Сторон, а также о ходе выполнения целевых задач, установленных в рамках Конвенции. На него была также возложена обязанность в зависимости от обстоятельств оказывать помощь Конференции Сторон при подготовке решений по активизации осуществления Конвенции, разрабатывать рекомендации по укреплению механизмов поддержки осуществления Конвенции, а также любых принятых в рамках Конвенции стратегических планов; а также определить и разработать рекомендации по преодолению возникших препятствий (решение XII/26, приложение). Данный пункт будет также дополнительно рассматриваться в записке Исполнительного секретаря по стратегическим мерам, направленным на активизацию осуществления Конвенции и Стратегического плана (UNEP/CBD/SBI/1/5).

* UNEP/CBD/SBI/1/1/Rev.1.

3. В соответствии с упомянутым пунктом повестки дня ВОО может пожелать рассмотреть пути укрепления механизмов посредством формирования процедуры проведения обзора достигнутых результатов по осуществлению структурированным и эффективным способом, который позволит Сторонам еще более активизировать свои усилия по осуществлению Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

4. Ниже в разделе I содержится информация о существующем соответствующем опыте различных процессов обзора. В разделе II представлены наблюдения в отношении такого опыта, а в разделе III содержатся предложения по дополнительному процессу обзора в рамках ВОО, учитывающего особенности той или иной Стороны. Такой процесс обзора будет дополнять и опираться на существующие процессы обзора в рамках Конвенции и протоколов к ней Смежные вопросы, например, национальная отчетность и, в частности, руководящие принципы для шестого национального доклада, будут рассматриваться ВОО на его первом совещании в рамках пункта 13 повестки дня¹. Другой смежный вопрос, мониторинг осуществления, рассматривался ВОНТТК на его 19-м совещании в рекомендации XIX/2².

I. НАКОПЛЕННЫЙ ОПЫТ ПРОЦЕССОВ ОБЗОРА

A. Опыт, накопленный в рамках осуществления Конвенции и протоколов к ней

5. Обзор планируемых и проведенных мероприятий и целевых задач, поставленных Сторонами по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и, в конечном счете, Конвенции, является основным элементом работы по осуществлению Конвенции и нашел свое отражение в ряде действующих мандатов.

6. Ключевой функцией Конференции Сторон является обзор осуществления Конвенции, и один из ее конкретных мандатов включает рассмотрение информации, представленной в соответствии со статьей 26 Конвенции: информация Сторон о принятых мерах по осуществлению положений Конвенции и эффективности таких мер по достижению целей Конвенции (статья 23 Конвенции).

7. В решении X/2 по Стратегическому плану в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы Конференция Сторон постановила проводить соответствующие обзоры результатов осуществления Стратегического плана и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому развитию биоразнообразия, принятых в Айти. Стратегический план предполагает, что вспомогательные органы окажут поддержку Конференции Сторон в решении такой задачи. Обзоры, предписанные в решении X/2, отражены в обновленной многолетней программе работы Конференции Сторон до 2020 года (решение XII/31, приложение).

8. В соответствии с этими положениями Конференцией Сторон на ее 12-м совещании была проведена промежуточная оценка результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, включая анализ вклада осуществления Конвенции и ее Стратегического плана в выполнение целевых задач Целей развития на тысячелетие, намеченных на 2015 год.

9. В соответствии с Конвенцией существует определенная практика диалоговых заседаний с обменом опытом осуществления между Сторонами, в том числе на 17-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, на 8-м совещании Специальной рабочей группы по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и на 12-м совещании Конференции Сторон. В рамках процесса обзора

¹ См. также документы UNEP/CBD/SBI/1/11 по национальной отчетности и UNEP/CBD/SBI/1/11/Add.1 по руководящим принципам подготовки шестых национальных докладов.

² См. также соответствующую информацию, приведенную в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/3, Научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и сопряженные исследования, раздел I B.

такие пленарные заседания будут нуждаться более широкой организационной структуре и будут опираться на технические данные.

10. Согласно Картагенскому протоколу по биобезопасности, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, проводит не реже одного раза в пять лет оценки эффективности Протокола, включая оценку его процедур и приложений, в соответствии с требованиями статьи 35 Протокола. В ходе второй оценки и обзора эффективности Протокола основное внимание уделялось оценке положения дел с осуществлением основных элементов Протокола. Ожидается, что третья оценка и обзор будут проводиться с использованием ключевого набора информационных потребностей, определенных на 7-м совещании Сторон Протокола. Стратегический план был также утвержден Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, на ее пятом совещании. Промежуточную оценку Стратегического плана Картагенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов планируется провести в ходе Конференции Сторон на ее следующем совещании. В решении BS-VII/3 БОО было поручено провести обзор информации, собранной и проанализированной Исполнительным секретарем, для оказания содействия проведению третьей оценки и обзора Протокола и промежуточной оценки Стратегического плана. Комитету по соблюдению в рамках Картагенского протокола было также поручено внести вклад в третью оценку и обзор Протокола и в промежуточную оценку Стратегического плана посредством оценки положения дел с осуществлением Протокола в части достижения его целей.

11. Более того, были образованы комитеты по соблюдению в рамках Картагенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Таким органам, в состав которых входит ограниченное число членов, назначенных Сторонами, поручено получать и рассматривать информацию, относящуюся к отдельным случаям несоблюдения Сторонами своих обязательств по соответствующему Протоколу, и они вправе принимать меры, которые предусмотрены соответствующими процедурами. Общий обзор соответствующих аспектов таких механизмов приводится в приложении I.

В. Опыт в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием

12. Ряд конвенций, связанных с сохранением биоразнообразия, используют перечень районов или видов в качестве средства повышения эффективности осуществления обязательств Сторон с отношении таких видов или объектов. В некоторых случаях Стороны могут включать в перечни виды или районы, расположенные на их территории, тогда как в некоторых других случаях для включения в перечень требуется обзор и решение руководящего органа или даже внесение поправки в приложении к рассматриваемой конвенции. Обзор различных подходов приводится в приложении II.

13. Например, Соглашение об охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц предусматривает процесс обзора эффективности мер по осуществлению, который проводится в рамках его постоянного комитета³. Соглашение об охране китообразных Черного моря, Средиземного моря и прилегающей акватории Атлантики⁴. Информация по обоим процессам обобщена в приложении III. В своей резолюции 11.7 Конференция Сторон Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных инициировала межсессионный процесс по анализу возможностей повышения эффективности осуществления Конвенции в рамках развития процесса обзора.

14. В рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС) на постоянный комитет возложена задача мониторинга общего соблюдения Конвенции, консультирования и помощи Сторонам в процессе составления и проверки информации, а также при осуществлении мер по соблюдению. Кроме того, комитеты по животным и растениям консультируют и помогают постоянному комитету и

³ Резолюция 4.6 AEWА, Организация процесса обзора осуществления (2008).

⁴ Резолюция 5.4 ССКЧАС, Процедуры последующего контроля ССКЧАС (2013).

Конференции Сторон в рамках проведения обзоров, консультаций и подготовки отчетности непосредственно по вопросам, связанным с обзором существенной торговой деятельности.

15. Управляющий орган Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства образовал комитет по соблюдению с ограниченным членством, чтобы содействовать соблюдению положений Договора и рассматривать случаи несоблюдения, в том числе и посредством мониторинга и предложения юридических консультаций или правовой помощи, если таковые необходимы и запрашиваются, в частности, развивающимся странам и странам с переходной экономикой⁵.

С. Опыт в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

16. В контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) предусмотрен ряд важных процессов обзора.

17. Конференция Сторон РКИК ООН утвердила систему мониторинга, отчетности и проверки, которая включает два процесса, имеющие особое значение для возможных процессов в рамках ВОО: а) "международная оценка и обзор" (МОО), которые проводятся в отношении двухлетних докладов, представленных рядом Сторон с более жесткими обязательствами по РКИК ООН⁶ в отношении результатов по снижению выбросов и предоставления финансовой и технологической поддержки, а также помощи по созданию потенциала, и б) "международные консультации и анализ" (МКА), которые призваны повысить прозрачность и подотчетность информации, представленной в двухлетних обновленных докладах всеми другими Сторонами. Оба процесса проводились в рамках деятельности Вспомогательного органа по осуществлению РКИК ООН (ВОО РКИК ООН) после технической подготовки: международные консультации и обзор проводились непосредственно рабочей группой ВОО РКИК ООН, тогда как международная оценка и анализ проводились в формате семинара.

18. Международная оценка и обзор состоят из двух этапов. На первом этапе группой экспертов проводится технический обзор докладов, представляемых раз в два года, годовых перечней парниковых газов и национальных сообщений и в соответствующих случаях это делается совместно с обзором других докладов в рамках РКИК ООН. По результатам технического обзора готовится отдельный доклад для каждой из Сторон. Доклад готовится на основе действующих стандартов отчетности и включает анализ достигнутых каждой Стороной результатов в выполнении ее общеэкономической целевой задачи снижения выбросов. В те годы, когда двухлетние доклады и национальные сообщения представляются одновременно, обзор докладов проводится на уровне внутри страны; в остальные годы проводится централизованный обзор. Проект доклада по результатам технического обзора направляется заинтересованной Стороне для подготовки замечаний. Группа экспертов по проведению обзора завершает подготовку доклада по техническому обзору с учетом полученных замечаний. Все итоговые доклады по результатам обзора публикуются и рассыпаются секретариатом вместе с любыми письменными замечаниями в отношении итогового доклада по результатам обзора, представленными Конференцией Сторон соответствующей Стороной.

19. Второй этап включает многостороннюю оценку достигнутых результатов осуществления. Многосторонняя оценка проводится в рамках сессии рабочей группы ВОО РКИК ООН для каждой Стороны при участии всех Сторон. Задолго до соответствующей сессии ВОО другие Стороны могут направлять письменные вопросы той Стороне, для которой проводится обзор, на которые упомянутая Сторона будет представлять ответы в письменной форме. Во время сессии рабочей группы рассматриваемая Сторона проводит краткие устные презентации с последующими

⁵ Обновленная информация об опыте использования механизмов обеспечения соблюдения в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, в том числе СИТЕС и Международного договора, приводятся в документе UNEP/CBD/BS/CC/13/INF/2. Настоящий документ подготовлен в ответ на запрос комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности.

⁶ Стороны перечислены в приложении I к РКИК ООН.

вопросами Сторон и ответами такой рассматриваемой Стороны в обеих случаях в устной форме. Средняя продолжительность оценки составляет один час на каждую Сторону.

20. Несмотря на то что цели и существенная сфера применения международных консультаций и анализа отличаются от международной оценки и обзора, они проводятся на основе сходного двухэтапного процесса экспертного анализа и диалоговой составляющей с участием всех Сторон. В ходе международных консультаций и анализа группа технических экспертов также определяет потребности в создании потенциала, с тем чтобы упростить представление отчетности и участие в процессе. Основным процедурным различием является подготовка централизованных обзоров в отличие от подготовки обзоров внутри страны. Диалоговая составляющая международных консультаций и анализа проводится в рамках стимулирующего обмена мнениями в форме семинара под эгидой ВОО РКИК ООН.

21. В соответствии с Парижским соглашением⁷ будет разработан процесс обзора, который будет опираться на процедуры МОО и МКА и, в конечном счете, придет им на смену. Статья 13 упомянутого Соглашения предусматривает проведение технического экспертного обзора, включающего рассмотрение поддержки, предоставленной Сторонами, и осуществления и достижения ими своих определяемых на национальном уровне вкладов. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на своей первой сессии, на основе опыта работы механизмов, связанных с прозрачностью согласно Конвенции, принимает надлежащие общие условия, процедуры и руководящие принципы обеспечения прозрачности действий и поддержки. Конференция Сторон РКИК ООН в решении 1/CP.21 также согласовала категории информации, которые подлежат включению в определяемые на национальном уровне вклады Сторон, и поручила продолжить разработку руководящих указаний в отношении такой информации, с тем чтобы содействовать ясности, прозрачности и четкому представлению о вкладах.

22. В рамках Парижского соглашения был также предусмотрен процесс обзора на глобальном уровне, "глобальное подведение итогов". Во исполнение статьи 14 Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения каждые пять лет будет оценивать коллективный прогресс в выполнении задачи настоящего Соглашения и в достижении его долгосрочных целей. Такой процесс аналогичен обзору результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, который будет проводиться Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 13-м, 14-м и 15-м совещаниях. Вместе с тем процесс, предусмотренный в рамках РКИК ООН, идет еще дальше в направлении установления непосредственной связи между результатами глобального подведения итогов и дополнительных последующих мер, принимаемых Сторонами. Результаты глобального подведения итогов четко указываются для обоснования определяемых на национальном уровне вкладов, сведения о которых Сторонам предложено представлять каждые пять лет. В настоящее время в рамках Конвенции о биологическом разнообразии такой прямой связи не существует.

D. Опыт процессов обзора в других организациях

1. Механизм обзора торговой политики Всемирной торговой организации

23. В рамках Марракешского соглашения о создании Всемирной торговой организации (ВТО) был формально установлен механизм обзора торговой политики. В обзирах такого механизма особое внимание уделяется торговой политике и практике членов ВТО. Обзор проводится для всех членов ВТО, при этом периодичность обзора определяется долей того или иного члена в мировой торговле⁸.

⁷ Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конференция Сторон, 21-е совещание, решение 1/CP.21 (см. FCCC/CP/2015/10/Add.1).

⁸ Например, для четырех членов с наибольшей долей в мировой торговле обзор проводится каждые два года.

24. В качестве основы для проведения обзора Отдел обзора торговой политики секретариата ВТО готовит доклад о рассматриваемом государстве-члене на основании официальной информации и замечаний, представленных государством-членом и дополненных материалами из других источников. Доклад направляется рассматриваемому государству-члену для проверку фактической точности. В рамках процесса обзора группа секретариата посещает рассматриваемое государство-член в течение периода от одного до десяти дней. В качестве дальнейшей основы обзора рассматриваемое государство-член представляет политические программные документы, где, среди прочего, приводятся цели и основные направления его торговой политики, современные тенденции и проблемы.

25. Орган по проведению обзора торговой политики, структура Генерального совета ВТО, где представлены все государства-члены, проводит обзор в течение двух заседаний, как правило, по полдня каждое. Государства-члены могут заранее направлять вопросы до начала заседания Органа по проведению обзора торговой политики, на которые рассматриваемое государство-член представит ответы в письменной форме. Доклад секретариата и политические программные документы, представленные государством-членом, издаются после совещания по обзору наряду с протоколами совещания и текстом заключительного слова председателя Органа по проведению обзора торговой политики во время закрытия совещания.

2. *Универсальный периодический обзор Совета Организации Объединенных Наций по правам человека*

26. Универсальный периодический обзор представляет собой межправительственный процесс, проводимый в рамках Совета Организации Объединенных Наций по правам человека. Основное внимание в обзоре уделяется оценке положения в области соблюдения прав человека в различных государствах. В ходе первого цикла в период за 2008-2011 годы проводился обзор всех государств-членов Организации Объединенных Наций. С 2012-2016 годов ежегодно будут проводиться три сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору. На каждой сессии рабочая группа проводит обзор 14 государств-членов.

27. Основу обзора составляет информация, предоставленная рассматриваемым государством-членом; информация, содержащаяся в докладах независимых экспертов и групп по правам человека, органов по соблюдению соглашений в области прав человека и других структур Организации Объединенных Наций; а также информации других субъектов деятельности, в том числе национальных учреждений по правам человека и неправительственных организаций.

28. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, которая проводит обзор, включает 47 членов Совета Организации Объединенных Наций по правам человека. В ходе заседаний рабочей группы проходит обсуждение между рассматриваемым государством-членом и другими государствами-членами Организации Объединенных Наций. На обзор в рамках рабочей группы отводится три часа и тридцать минут. Любое государство-член Организации Объединенных Наций может принимать участив обсуждении и задавать вопросы, делать замечания и/или представлять рекомендации рассматриваемому государству-члену.

29. Обзор каждого государства-члена помогает проводить группа из трех государств-членов, которые выступают в качестве докладчиков, выбираемых на основе жребия. После завершения обзора страны у рассмотренного государства-члена есть возможность представить предварительные замечания по рекомендациям, сделанным в ходе обзора, соглашаясь с ними или принимая их к сведению. В итоговый доклад включаются как согласованные, так и принятые к сведению рекомендации. Итоговый доклад направляется на утверждение пленарной сессии Совета по правам человека. В ходе пленарной сессии рассматриваемое государство-член может отвечать на вопросы и обсуждать проблемы, которые не были достаточно полно проанализированы рабочей группой, и представить ответ на рекомендации, которые затрагивались государствами-членами во время обзора. Выделяется время и для государств-членов и наблюдателей, которые могут пожелать высказать свое мнение по итогам обзора, а также для общих замечаний субъектов деятельности.

30. После утверждения доклада на рассматриваемое государство-член возлагается основная ответственность за выполнение рекомендаций, содержащихся в итоговом варианте. В ходе второго обзора ожидается, что государство-член представит информацию о принимаемых мерах по выполнению рекомендаций, сделанных во время первого обзора, а также о любых изменениях в области соблюдения прав человека. Предусмотрены специализированные фонды для поддержки имеющих на то право государств-членов при выполнении рекомендаций и осуществлении выводов в отношении создания потенциала и технической помощи.

3. Механизм коллегиальной оценки для Африки в рамках Нового партнерства для развития Африки

31. Механизм коллегиальной оценки для Африки представляет собой взаимосогласованную программу, в добровольном порядке принятую государствами-членами Африканского союза в рамках Нового партнерства для развития Африки (НПРА) в целях содействия внедрению и соблюдению высоких стандартов управления. Государства-члены Африканского союза приглашаются добровольно участвовать в таком процессе коллегиальной оценки. За период с января 2006 года по январь 2011 года была проведена коллегиальная оценка 14 стран-членов. Основное внимание в таком процессе уделяется а) демократии и надлежащему политическому управлению; б) экономическому управлению и регулированию; с) корпоративному управлению; и д) социально-экономическому развитию.

32. В качестве первого этапа обзора страна проводит самооценку с использованием опросного листа и готовит национальную программу действий. На втором этапе группа миссии по проведению обзора страны оценивает показатели страны. Группа готовит доклад на основе исходного документа и издает текст, подготовленный секретариатом коллегиальной оценки для Африки, а также информацию, предоставленную официальными и неофициальными источниками в ходе консультаций внутри страны и обмена мнениями с субъектами деятельности. Проект доклада учитывает действующие политические, экономические обязательства, а также обязательства в сфере корпоративного управления и социально-экономического развития, указывает на любые сохраняющиеся недостатки и содержит рекомендации относительно принятия дальнейших мер, которые должны быть включены в итоговую программу действий.

33. Итоговый доклад обсуждается и утверждается Комитетом участвующих глав государств и правительств, высшим органом принятия решений в системе механизма обзора. Группа видных деятелей осуществляет надзор в ходе процесса обзора, чтобы обеспечить его целостность, рассматривает доклады и представляет рекомендации Комитету участвующих глав государств и правительств.

4. Обзор результативности экологической деятельности в рамках Организации экономического сотрудничества и развития

34. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) использует коллегиальные оценки в нескольких сферах своей деятельности. Одним из примеров является программа Обзора результативности экологической оценки, реализация которой была начата в 1992 году. В настоящее время обзор стран ОЭСР проводится уже в третий раз; другие страны, например, Бразилия, Колумбия и Южно-Африканская Республика, прошли процедуру такого коллегиального обзора добровольно.

35. Подготовка Обзора результативности экологической деятельности включает консультации с рассматриваемой страной, чтобы информировать членов соответствующих управлений и других субъектов деятельности о процедуре и выбрать две тематические области для углубленного обзора (например, биоразнообразие, изменение климата). Двенадцать⁹ из 23 стран, обзор которых проводился в 2010-2016 годах, выбрали тематическую область, связанную с биоразнообразием, для проведения углубленного обзора. Секретариат собирает данные и информацию в сотрудничестве с рассматриваемой страной, а также из других источников внутри и вне рамок ОЭСР.

36. Группа обзора (от шести до девяти членов), в которую обычно входит персонал секретариата и эксперты от двух проводящих обзор стран, посещает рассматриваемую страны и встречается с государственными должностными лицами, представителями научных кругов и местных органов государственного управления, представителями предпринимательского сектора, профсоюзов и природоохранных неправительственных организаций. Секретариат вместе с группой обзора готовит проект доклада, в котором анализируются полученные страной результаты по достижению внутренних и международных целей, связанных с управлением окружающей средой и устойчивым развитием. К проекту доклада прилагается "оценка и рекомендации" по результатам обзора, где резюмируются основные выводы анализа и представлены политические рекомендации, чтобы помочь стране повысить результативность своей экологической деятельности.

37. Проект доклада и "оценка и рекомендации" представляются и обсуждаются на совещаниях Рабочей группы ОЭСР по результативности экологической деятельности, которая объединяет разработчиков политики из всех стран-членов ОЭСР и стран-партнеров. Однодневные дискуссионные сессии для каждой рассматриваемой страны способствует открытому обмену опытом и стимулирует взаимообучение между делегациями высшего уровня из рассматриваемой страны и делегатами из других стран. Рабочая группа утверждает "оценку и рекомендации", которые, таким образом, отражают коллективную точку зрения членов ОЭСР. Обзор впоследствии публикуется и представляется на выпускающем мероприятии (например, конференции, семинаре, пресс-конференции) в рассматриваемой стране, часто в присутствии министра охраны окружающей среды. Рассматриваемая страна в течение нескольких лет после публикации обычно готовит официальный ответ, с указанием мер, принятых по рекомендациям обзора. В следующем Обзоре результативности экологической деятельности в рамках ОЭСР для той же страны также осуществляется мониторинг достигнутых результатов.

Е. Национальный аудит в области сохранения биоразнообразия

38. Почти во всех странах мира действуют специализированные государственные структуры (обычно известные как "высшие органы аудита"), которым поручено проверять программы, функции, операции или системы управления и процедуры страны, чтобы оценить, добивается ли она эффективности и результативности в использовании доступных ресурсов. В последнее время высшие органы аудита все чаще принимают решения о проведении аудита результативности экологической деятельности своих государственных органов. В период с 1993 по 2003 года высшие органы аудита во всем мире провели по меньшей мере 180 экологических аудитов экосистем и биоразнообразия и 247 для природных и рекреационных зон.

39. Основное внимание аудитов может уделяться конкретным тематикам, например, охраняемые районы (парки, природоохранные районы и орнитологические заповедники), виды, находящиеся под угрозой исчезновения, инвазивные виды, пресноводные места обитания и их ресурсы, водно-болотные угодья, морские среды обитания и их ресурсы, генетические ресурсы, лесные ресурсы, включение тематики биоразнообразия в деятельность экономических секторов и планирование развития, воздействие последствий изменения климата и опустынивание и биоразнообразие. При этом они могут также проводить обзор результативности деятельности

⁹ Япония, Норвегия, Израиль, Мексика, Южно-Африканская Республика, Колумбия, Швеция, Польша, Испания, Бразилия, Франция и Чили.

государственных органов при разработке национальной стратегии по сохранению биоразнообразия и связанного с ней плана действий. Сюда будет входить сопоставление обязательств в рамках Конвенции и ее стратегического плана с деятельностью государственных органов. Поскольку аудиты обычно содержат рекомендации государственным органам по повышению их результативности, они могут быть полезным инструментом содействия осуществлению Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на национальном уровне.

40. Международная организация высших органов аудита (ИНТОСАЙ) предлагает институциональную основу для высших органов аудита. Она стимулирует развитие и передачу знаний, способствует совершенствованию государственного аудита во всем мире и укрепляет профессиональный потенциал входящих в ее состав учреждений. ИНТОСАЙ образовала рабочую группу по экологическому аудиту. Рабочая группа выделила биоразнообразие в качестве своей центральной темы на период рабочего плана на 2005-2007 годы и подготовила Руководящие указания для высших органов аудита по проведению аудита в области сохранения биоразнообразия¹⁰.

41. Стороны возможно пожелают использовать такие уже существующие руководящие указания или поручить Исполнительному секретарю доработать такие руководящие указания для использования Сторонами на национальном уровне.

II. ЗАМЕЧАНИЯ

42. Для ряда других форумов были сформированы процедуры обзора осуществления, которые могут принимать различные формы. Механизмы соблюдения являются одной из форм механизмов обзора. Такие механизмы предусматриваются в Протоколах к Конвенции и во многих других многосторонних природоохранных соглашениях. Подобные механизмы главным образом включают обзор соблюдения конкретных обязательств, содержащихся в соответствующем юридическом документе.

43. Процесс обзора в рамках модели механизма соблюдения проводится вспомогательным органом с ограниченным членством, который может принять решение или рекомендовать стимулирующие меры для поддержки Сторон в целях повышения эффективности их деятельности по осуществлению, или в некоторых случаях могут принять или рекомендовать штрафные меры, например, выпуск официального предупреждения или приостановку предоставления льгот.

44. В другой форме механизма обзора он проводится пленарным органом и на коллегиальном уровне. При такой форме обзора основное внимание уделяется обзору основ политики, предусмотренной для выполнения обязательств, а не соблюдению конкретных положений. К примерам относятся Обзор результативности экологической деятельности ОЭСР, Механизм обзора торговой политики Всемирной торговой организации или Универсальный периодический обзор Совета Организации Объединенных Наций по правам человека. В рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) были сформированы процессы обзора докладов о состоянии выбросов парниковых газов и их удаления стоками, а также о мерах, принятых отдельными Сторонами по снижению выбросов или повышению эффективности стоков: "международная оценка и обзор" и "международные консультации и анализ".

¹⁰ <http://www.environmental-auditing.org/LinkClick.aspx?fileticket=WJWCKyYayx8%3d&tabid=229>

45. Механизмы обзора, которые обеспечивают форум для Сторон, участвующих в диалоге о различных принятых ими мерах в ответ на общие обязательства, могут стимулировать обмен накопленным опытом между Сторонами в отношении эффективной практики, разработки и осуществления политики. В ходе процесса обзора Стороны могут предоставлять передовую практику и готовую для применения политически значимую информацию. В тех случаях, когда структура обзора в отличие от ориентированного на соблюдение механизма представляет собой открытый, ориентированный на диалог процесс, Стороны могут также быть готовыми к более откровенному диалогу друг с другом.

46. Процессы обзора, проводимые в пленарных условиях, также обеспечивают Стороны, вовлеченные в конкретный процесс, прозрачной информацией о мероприятиях, проведенных другими Сторонами. В частности, процессы, в рамках которых Стороны представляют национальные целевые задачи, планы и другие обязательства по проведению мероприятий, могут также опираться на преимущества подобной прозрачности. Обмен информацией в рамках процесса обзора обеспечивает все вовлеченные Стороны гарантиями достоверности и амбициозности обязательств других Сторон. За счет формирования платформы для международного признания механизмы обзора также поощряют амбициозные меры Сторон. В процессах, где для последовательных временных периодов устанавливаются глобальные цели и целевые задачи, полученная в ходе обзора информация может определять дальнейшие раунды переговоров.

47. Опыт применения механизмов обзора показал, что успешный обзор должен опираться на достоверную информацию и анализ, проводимый нейтральной инстанцией. Для этого требуется полная отчетность Сторон, использование данных из различных источников и повышение эффективности обзора, сбора данных и потенциала Сторон по подготовке отчетности. Множество других форумов зависят от авторитетных международных организаций с надлежащим персоналом и секретариатов в плане подготовки информации в качестве вклада в проведение обзора.

48. Более того, на тех форумах, где был создан надежный механизм проведения обзора, по имеющимся данным также возрастал технический потенциал мониторинга и отчетности на национальном уровне.

49. Обзор мер, принятых отдельными Сторонами, в сочетании с обзором вклада совокупных действий, принятых всеми Сторонами по достижению глобальных целей и выполнению целевых задач, также позволяет провести оценку эффективности международных форумов.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

F. Многоплановая система обзора в рамках Конвенции

50. Действующие мандаты и практика позволили сформировать многоплановую систему обзора в рамках Конвенции.

1. Обзор коллективного прогресса, достигнутого Сторонами, и вклад агрегированных национальных целевых задач в глобальные целевые задачи

51. Обзор достигнутых результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на глобальном уровне является центральным элементом такой системы. Подобный обзор недавно проводился, например, посредством промежуточного обзора в 2014 года, и его проведение будет продолжено в будущем, в том числе в рамках пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. В таких обзорах уже используются данные из различных источников, в том числе пространственно-привязанная информация временных рядов об изменении экосистем по результатам дистанционного зондирования. По мере улучшения пространственного и временного разрешения такой информации она во все большей мере может быть использована Конвенцией для поддержки мониторинга изменений биоразнообразия на национальном уровне¹¹. Это направление обзора также включает результаты для агрегированного показателя мер, принятых отдельными Сторонами, и учитывает глобальный прогресс по выполнению глобальных целевых задач, а также мер, принятых на глобальном уровне.

52. Второе направление обзора выходит за рамки агрегированного прогресса и предусматривает обзор достигнутых результатов отдельных Сторон в рамках суммарного агрегированного показателя. При том что отдельные Стороны, как правило, не указываются, в обзоре приводится распределение Сторон в зависимости от масштабов достигнутых результатов, а также выявляются соответствующие тенденции. Дальнейшая работа ВОО будет дополнять деятельность ВОНТТК, которая ранее проводилась в этом направлении. Например, в контексте четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, на основании представленных Сторонами пятых национальных докладов приводилась процентная доля Сторон, которые не достигли прогресса; достигли прогресса, но недостаточными темпами; соответствуют темпам выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на курсе перевыполнения целевых задач. Кроме отдельного обзора для каждой страны и для каждой целевой задачи, ВОО может также рассматривать различные субрегионы.

53. На своем первом совещании в рамках пункта 4 повестки дня ВОО будет проводить оценку вклада агрегированного показателя национальных целевых задач, представленного Сторонами, в глобальные целевые задачи, и рассмотрит обновленную информацию о масштабах достигнутых Сторонами результатов и тенденций в отношении числа целевых показателей, по которым стала доступна новая информация¹². В своей рекомендации по пункту 4 ВОО может пожелать поручить продолжить подготовку такого рода обзоров на своих последующих совещаниях. Подобный обзор затем станет частью приложения А к modus operandi ВОО, где будут более подробно представлены различного рода обзоры, которые ВОО будет проводить в рамках осуществления своей функции обзора достигнутых результатов осуществления.

2. Обзор достигнутого Сторонами прогресса в выполнении своих национальных целевых задач и мероприятий

54. Дополнительный элемент многоплановой системы обзора может уделять особое внимание обзору достигнутых отдельными Сторонами выборки результатов осуществления и выполнения ими своих национальных целевых задач и мероприятий, а также результатов таких мероприятий. Такое направление обзора будет дополнять существующие элементы обзора и обеспечивать поддержку Сторон при дальнейшем повышении эффективности осуществления Конвенции и

¹¹ См. также рекомендацию ВОНТТК XIX/2 в отношении доступа к данным и совершенствования мониторинга.

¹² См. документа UNEP/CBD/SBI/1/2, Результаты осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.1, Обновление и анализ национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, представленных после принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.2, Анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и результатов на пути к выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Исходя из опыта существующих процессов в рамках Конвенции, Протоколов к ней и других процессов, в приведенных ниже разделах рассматриваются предложения по процессу обзора, проводимого Стороной, чтобы предоставить возможность ВОО обеспечивать данное направление обзора наиболее эффективным образом. Краткий обзор информации по соответствующим процессам содержится в приложении IV. ВОО возможно пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в приведенных ниже разделах, и в рамках своих рекомендаций в отношении *modus operandi* поручить Исполнительному секретарию подготовить на основе данной информации процедуру включения обзора такой конкретной формы в *modus operandi* ВОО в приложении А. Как отмечалось выше, в этом приложении будут подробно описываться различного рода обзоры, которые ВОО будет проводить в рамках осуществления своей функции обзора достигнутых результатов осуществления.

3. *Обзор соблюдения процедурных и институциональных требований в рамках Конвенции*

55. Кроме того, как отмечается в разделе IV документа UNEP/CBD/SBI/1/10, ВОО может рассматривать соблюдение Сторонами процедурных и институциональных требований Конвенции. Сюда может входить уплата обязательных взносов в целевые фонды Конвенции и Протоколов к ней, представление национальных докладов и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, назначение координационных центров и компетентных национальных органов или организация комитетов и учреждений.

56. В соответствии с пунктом 15 об административном обеспечении Конвенции ВОО будет получать информацию о статусе соблюдения отдельными Сторонами таких требований. ВОО возможно пожелает рассмотреть необходимость разработать специальную процедуру для использования в случаях последующей проверки соблюдения Сторонами упомянутых процедурных и институциональных требований.

G. Элементы процесса обзора, проводимого Стороной

57. На основании опыта других форумов, кратко проанализированного выше, представляется, что опыт РКИК ООН, ВТО, Совета Организации Объединенных Наций по правам человека, НПРА и ОЭСР имеет наибольшее значение для потенциального проводимого Стороной дополнительного процесса обзора в рамках Конвенции. В таком обзоре, подобно другим процессам, основное внимание будет уделяться политическому уровню, и он будет отличаться довольно широким охватом. Ожидается, что потребности Сторон в поддержке в зависимости от их национальных обстоятельств будут значительно меняться по масштабам и характеру. Подобный подход также, по-видимому, отличается наименьшими потребностями с точки зрения ресурсов, необходимых секретариату для организации процесса.

58. Для конкретной цели обзора достигнутых отдельными Сторонами результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия модель формального механизма соблюдения представляется слишком узко ориентированной, и она может воспрепятствовать откровенному диалогу и взаимным рекомендациям между Сторонами. Кроме того, по-видимому, невозможно использовать перечни, чтобы привлечь особое внимание к определенным местам обитания и видам, как это принято в других конвенциях, связанных с биоразнообразием. Вопросы, входящие в охват Конвенции, выходят далеко за рамки отдельных объектов и видов, и предполагается, что целевые задачи и планируемые мероприятия Сторон, которые также могут нуждаться в поддержке, будут носить более широкий характер.

1. Предмет процесса обзора

59. Как показывает опыт, накопленный в рамках Конвенции, протоколов к ней и других различных процессов, описанных в разделе I, предмет обзора может меняться от соблюдения до весьма конкретных положений договоров, вплоть до комплексных основ политики, разработанных в ответ на принятые Сторонами обязательства. В соответствии с Конвенцией предметом процесса обзора будут достигнутые Сторонами результаты в осуществлении своих обязательств в рамках Конвенции в форме текущего стратегического плана и их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Для этого потребуется обзор национальных целевых задач, планов и мероприятий и их результатов, а также правовой и политической основы, что отражено в действующих мандатах Конференции Сторон.

2. Цель проведения обзора

60. Целью процесса обзора в рамках Конвенции будет воспользоваться всеми преимуществами, отмечавшимися на других форумах: повысить прозрачность деятельности, проведенной Сторонами, а также укрепить доверие Сторон в отношении вкладов каждой Стороны в достижения глобальных целей и целевых задач. Процесс обзора будет также призван способствовать взаимообучению Сторон, в том числе и посредством выявления, обмена и признания передовой практики. За счет дальнейшего укрепления общего обзора информации процесс обзора также позволит ВОО определить стратегические мероприятия для преодоления препятствий в осуществлении на национальном уровне.

3. Характер проведения обзора

61. Примеры, приведенные в разделе I, показывают, что обзоры могут относиться ко всем Сторонам или ко всего лишь группе Сторон, и могут быть обязательными или добровольными. Процесс обзора в рамках Конвенции будет открыт для всех Сторон. Он будет проводиться на добровольной основе, хотя и с целью включения со временем всех Сторон. Его целью будет регионально сбалансированный обзор Сторон за счет сохранения баланса между Сторонами, являющимися развитыми странами и развивающимися странами, тогда как наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства будут пользоваться большей гибкостью для признания их ограниченного потенциала.

4. Орган проведения обзора

62. Как показывает опыт проведения других процессов, обзор может осуществляться органом с ограниченным членством или пленарным органом, в том числе специализированным пленарным органом. Поэтому процесс обзора в рамках Конвенции может проводить ВОО посредством органа открытого состава в рамках ВОО или меньшего по численности органа с ограниченным членством в рамках ВОО. С учетом описанных выше предмета и цели представляется, что собственно ВОО или рабочая группа в рамках ВОО, которая открыта для всех Сторон, будет наилучшим образом подходить для проведения процесса обзора в рамках Конвенции.

63. Даже в пределах весьма краткого промежутка времени, выделяемого для обзора каждой Стороны (см. ниже разделы 5) и 6)), времени, выделяемого в ходе совещания ВОО, будет недостаточно для обзора достигнутых результатов всех Сторон за 10-летний период времени стратегического плана. Чтобы получить дополнительное время для проведения обзора, на ВОО или рабочую группу открытого состава в рамках ВОО, подобно примеру РКИК ООН, может быть возложена ответственность проводить заседания во время совещаний Конференции Сторон. По решению Конференции Сторон могут также проводиться дополнительные межсессионные совещания, в том числе при необходимости совместно с совещаниями других вспомогательных органов в рамках Конвенции, с тем чтобы выделить дополнительное время для обзора.

5. Этапы процесса обзора

64. Если исходить из соответствующего накопленного опыта, механизм обзора, проводимого Стороной, в рамках ВОО, может включать следующие два этапа:

a) Подготовительный этап: Стороны будут представлять информацию в отношении мер, которые они принимают, а также достигнутых результатов в осуществлении, в том числе их национальные доклады, их национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также другие представленные материалы, которые будут составлять основу обзора. На основании консультаций с рассматриваемой Стороной секретариат может дополнительно подготовить анализ этой и другой доступной информации, например, информации добровольных коллегиальных оценок национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и любых внутренних национальных обзоров, проведенных Сторонами;

b) Этап обзора: он будет представлять собой совещание под эгидой ВОО, в ходе которого отдельным Сторонам будет предложено представить обзор своих целевых задач и хода их выполнения, а также участвовать в структурированном обсуждении с другими Сторонами. На других форумах для обзора отдельных Сторон выделяется время от 30 минут до одного дня. Можно запланировать примерно 30 минут для обзора каждой Стороны, в отношении которой проводится процесс обзора. Письменные вопросы других Сторон могут направляться до заседания, на которые рассматриваемая Сторона будет давать ответы в письменной форме.

65. Анализ, проведенный на подготовительном этапе, будет содержать подробное исследование национальных целевых задач, поставленных в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также мероприятий, включенных в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия Сторон. Он будет проводиться в соответствии с пунктом 17 b) решения X/2, в котором Конференция Сторон поручила провести анализ национальных, региональных и иных мероприятий, а также в соответствующих случаях целевых задач. Он также будет соответствовать пункту 16 a) решения XI/8 и пункту 9 решения XI/2, в которых Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарию содействовать дальнейшему обмену передовой практикой и уроками, извлеченными из опыта подготовки, обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению разнообразия.

66. Обзор будет обеспечивать коллегиальную атмосферу сотрудничества, которая позволяет отдельным странам участвовать в пленарных заседаниях в ходе конструктивного обсуждения с другими Сторонами. Это будет способствовать обмену опытом и практическими знаниями, и тем самым, взаимному обучению. Заседания по обзору будут проходить в течение трех часов.

67. Резюме презентаций и обмена мнениями в ходе заседаний по обзору могут распространяться в качестве результатов обзора.

6. Продолжительность цикла обзора

68. Представленные выше примеры показывают, что продолжительность циклов обзора меняется для различных процессов от примерно двух до десяти лет. Несмотря на всю желательность проведения более регулярных обзоров, если учитывать потребности Сторон и секретариата в ресурсах, в контексте Конвенции, возможно, потребуется более продолжительный цикл. Процесс обзора должен быть ориентирован на то, чтобы у каждой Стороны была возможность провести обзор по меньшей мере один раз за 10-летний цикл.

7. Поддержка потенциала при подготовке информации

69. Кроме того, качество и полнота рассматриваемой информации являются обязательным предварительным условием содержательных результатов обзора. В данном контексте важнейшее значение приобретает поддержка Сторон в процессе сбора информации и подготовке их национальных докладов, а также при разработке или пересмотре их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

70. ВОО может пожелать рассмотреть рекомендацию Конференции Сторон поручить Глобальному экологическому фонду дополнить и оптимизировать существующую поддержку для укрепления национального обзора, отчетности и планирования.

C. Согласование требований к отчетности для успешного обзора

71. Успех любого механизма обзора в значительной мере зависит от качества и полноты рассматриваемой информации. Руководящие принципы для шестого национального доклада и другим разработкам в контексте национальной отчетности, которые ВОО будет рассматривать на своем первом совещании, призваны улучшить информационную основу для обзора¹³.

72. В контексте проекта руководящих принципов для шестого национального доклада Сторонам в своих докладах предлагается уделять особое внимание достигнутому прогрессу и полученным результатам выполнения национальных целевых задач, а также оценить эффективность мер, принятых в рамках осуществления НСПДСБ. Сторонам также предлагается оценивать научные и технические потребности, связанные с выполнением каждой целевой задачи. Ожидается, что такой предлагаемый формат упростит будущий обзор осуществления, одновременно содействуя техническому и научному сотрудничеству и оценкам эффективности видов мер, принимаемых в соответствии с положениями Конвенции. Такая оценка должна проводиться посредством внутренних обзоров соответствующей политики, законов и нормативных положений, чтобы выяснить, какие из них способствуют дальнейшему осуществлению Стратегического плана, а также выявить любые возможности для преодоления препятствий и противодействия с целью обеспечить согласование. Они могут опираться на дополнительную поддержку внутренних институциональных процессов на национальном уровне для включения соображений, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологических ресурсов, в процесс принятия решений в национальном масштабе в соответствии со статьей 10 а) Конвенции о биологическом разнообразии. Проект руководящих принципов для шестых национальных докладах предлагает использовать сводные доклады такой оценки в контексте информации о положении дел в стране в области биоразнообразия. Точно так же, Стороны могут представлять отчетность о действующих механизмах, чтобы обеспечить гарантии того, что решения на государственном и местном уровнях содействуют осуществлению Стратегического плана, а также о действующих механизмах вовлечения субъектов деятельности в процесс принятия решений, которые могут оказывать воздействие на биоразнообразие.

D. Согласование поддержки итогов обзора

73. Кроме преимуществ взаимного обучения и обмена, которые будут обеспечивать условия проведения обзора, ВОО может также рассмотреть возможность связать итоги обзора с дальнейшими мерами поддержки.

74. Например, механизм добровольного коллегиального обзора может выступать в качестве механизма более углубленного обзора национальных целевых задач, действий и планов той или иной Стороны, а также как возможность интенсивного коллегиального обмена мнениями в отношении практики осуществления. Методология добровольного коллегиального обзора, которая в настоящее время разрабатывается и тестируется неофициальной группой экспертов, образованной в соответствии с пунктом 3 решения XII/29, в качестве результата предлагает набор наблюдений и рекомендаций для рассматриваемой Стороны, которые могут служить основой для ответа Стороны и дальнейшего сотрудничества между Сторонами для повышения эффективности осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в контексте Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

¹³ См. документы UNEP/CBD/SBI/1/11 по национальной отчетности и UNEP/CBD/SBI/1/11/Add.1 по руководящим принципам подготовки шестых национальных докладов.

75. Результаты обзора могут быть использованы в процессе, предложенном в записке Исполнительного секретаря о создании потенциала, техническом и научном сотрудничестве, передаче технологии и механизме посредничества (UNEP/CBD/SBI/1/6) для передачи обозначенных потребностей Стороны через механизм посредничества Конвенции в целях их обеспечения за счет поддержки осуществления — создания потенциала и технического и научного сотрудничества - из различных источников, включая инициативу БиоМост (см. UNEP/CBD/COP/12/INF/33), программу экспериментальных проектов Японского фонда биоразнообразия, учреждения-исполнители и другие механизмы поиска оптимальных партнеров. Такие процессы могут использовать результаты обзора в сочетании с потребностями осуществления, обозначенными Сторонами в различных формах, в качестве основы для предоставления Сторонам целевой поддержки.

76. Более того, подобно Картахенскому протоколу итоги обзора могут использоваться для рекомендаций приоритетных областей для Глобального экологического фонда и в более широких масштабах для доноров, чтобы наполнить содержанием их разработку программ поддержки¹⁴. Информация, полученная по результатам обзора, может также помочь придать направленность дальнейшим исследованиям научного сообщества, там, где они считаются необходимыми.

¹⁴ В решении XI/5, приложение II, Конференция Сторон представила руководящие указания для Глобального экологического фонда изучить в рамках структуры, ориентированной на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период в области биоразнообразия ряд конкретных программных приоритетов в сфере биобезопасности, в том числе мероприятия, рекомендованные Комитетом по соблюдению в целях оказания Сторонам, имеющим право на получение помощи, поддержки в выполнении их обязательств в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, раздел I, пункт 2 п).

Приложение I

ОПЫТ МЕХАНИЗМОВ СОБЛЮДЕНИЯ В РАМКАХ КАРТАХЕНСКОГО И НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛОВ

I. Общий обзор процедур и механизмов, обеспечивающих соблюдение в рамках Картахенского протокола по биобезопасности

1. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, утвердила процедуры и механизмы соблюдения в соответствии со статьей 34 Протокола, и образовала комитет по соблюдению с ограниченным членством в целях стимулирования соблюдения, рассмотрения случаев несоблюдения и предоставления консультаций или помощи.

2. В частности, комитету по соблюдению поручено, а) выявлять особые обстоятельства и возможные причины несоблюдения в конкретных случаях; б) рассматривать представляемую информацию, касающуюся вопросов, связанных с соблюдением и случаями несоблюдения; в) предоставлять рекомендации и/или помочь, в зависимости от ситуации, заинтересованной Стороне по вопросам, связанным с соблюдением, с целью оказания ей помощи в исполнении ее обязательств по Протоколу; д) осуществлять обзор общих вопросов выполнения Сторонами своих обязательств по Протоколу с учетом информации, содержащейся в национальных докладах, которые Стороны представляют в соответствии со статьей 33 Протокола, а также информации, представляемой через Механизм посредничества по биобезопасности; и е) в соответствующих случаях принимать меры или предоставлять рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

3. На своем последнем совещании в мае 2015 года Комитет по соблюдению определил, что типы рекомендаций и/или помощи, которые он может предоставлять, могут включать¹⁵:

- а) выявление возможностей для регионального сотрудничества;
- б) помочь в поиске организаций и проектов, которые в состоянии оказать помощь;
- с) распространение информации о накопленном опыте и передовых методах осуществления;
- д) предоставление информации о возможных источниках финансирования осуществления;
- е) рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, предоставлять помощь отдельным Сторонам или группам Сторон;
- ф) рекомендации по приоритетным областям финансирования ГЭФ;
- г) консультирование по доступности реестра экспертов и возможному привлечению экспертов из этого реестра;
- х) уточнение использование терминов и процедур.

II. Общий обзор совместных процедур и организационных механизмов для стимулирования соблюдения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

4. В соответствии с Нагойским протоколом Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, на своем первом совещании утвердила используемые в духе сотрудничества процедуры и организационные механизмы для содействия соблюдению Нагойского протокола и рассмотрению случаев несоблюдения. Комитет по соблюдению, орган с ограниченным членством, получает и рассматривает представленные материалы, касающиеся вопросов соблюдения или несоблюдения положений Протокола, и представляет рекомендации.

¹⁵ Доклад Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности о работе его 12-го совещания, 15 мая 2015 года, приложение

5. В частности, Комитет вправе а) предлагать в зависимости от обстоятельств консультации или помочь соответствующей Стороне; б) поручать или помогать в зависимости от обстоятельств заинтересованной Стороне разрабатывать план действий по обеспечению соблюдения; и с) предлагать заинтересованной Стороне представлять отчеты о результатах ее деятельности по исполнению своих обязательств, предусмотренных Протоколом.

6. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, по рекомендации Комитета в дополнение к мерам, перечисленным в предыдущем пункте, может а) в зависимости от обстоятельств содействовать доступу к финансовой и технической помощи, передаче технологий, обучению и другим мерам по созданию потенциала; б) направлять соответствующей Стороне письменное предупреждение, заявление с выражением озабоченности или декларацию о несоблюдении; и с) принимать в зависимости от обстоятельств решения по другим мера в соответствии с пунктом 4 статьи 26 Протокола и действующими положениями международного права, принимая во внимание необходимость проведения жестких мер в случаях серьезного или повторного несоблюдения.

7. Первое совещание комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола будет проводиться 6 - 8 апреля 2016 года в Монреале (Канада).

Приложение II

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПИСКОВ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ В РАМКАХ КОНВЕНЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

Список всемирного наследия в рамках Конвенции о всемирном наследии

1. Основой деятельности Конвенции о всемирном наследии является ведение перечня охраняемых объектов – Списка всемирного наследия, в котором перечислены объекты, составляющие часть культурного и природного наследия в соответствии с определением Конвенции. Стороны Конвенции о всемирном наследии указывают объекты на свое территории для включения в перечень, который ведет Комитет всемирного наследия. В тех случаях, когда объектам, включенным в Список всемирного наследия, угрожает серьезная и конкретная опасность, и требуются масштабные усилия по сохранению, Комитет всемирного наследия может включить их в Список объектов всемирного наследия, находящихся под угрозой. Список призван информировать международное сообщество об условиях, которые создают угрозу для тех характеристик, благодаря которым тот или иной объект был включен в Список всемирного наследия, а также содействовать проведению корректирующих мер.

Перечень водно-болотных угодий, имеющих международное значение, которые признаны в рамках Рамсарской конвенции

2. В качестве одного из своих главных обязательств Стороны Рамсарской конвенции обязуются определить подходящие водно-болотные угодья для включения в Перечень водно-болотных угодий, имеющих международное значение, и обеспечить их эффективное использование. Включение того или иного объекта в перечень является отражением обязательства государства принять необходимые меры для обеспечения сохранения его экологического характера. Водно-болотные угодья, имеющие международное значение, которые нуждаются в приоритетном внимании в целях их сохранения, могут быть включены в реестр Монтрё, с тем чтобы привлечь внимание к необходимости принять меры или оказать поддержку таким объектам.

Приложения к Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных

3. Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных содержит два приложения - приложение I о мигрирующих видах, которым грозит полное исчезновение, и приложение II о мигрирующих видах, которые нуждаются в международном сотрудничестве или значительно выигрывают от него. Конференция Сторон может принять решение привести список видов в приложении I, при условии что имеющиеся достоверные свидетельства, в том числе наиболее

достоверные доступные научные данные, подтверждают, что такие виды находятся под угрозой исчезновения. Для видов, включенных в приложение I Конвенции, Стороны намерены обеспечить строгую защиту таких животных, сохранение или восстановление мест их обитания, ограничение воздействия препятствий миграции и контроль других факторов, которые могут создавать угрозу для них. Для видов, перечисленных в приложении II, Конвенция призывает Государства ареала заключать глобальные или региональные соглашения.

Приложения к конвенции о торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения

4. Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения также использует списки в качестве основы для принятия мер. Виды, находящихся под угрозой исчезновения, могут быть включены в приложение I, что означает общий запрет на торговлю такими видами. Виды, которые пока не находятся под угрозой исчезновения, но могут приобрести такой статус, если не будет обеспечен контроль и мониторинг торговли такими видами, могут быть включены в перечень приложения II. В приложение III включены виды, которые Стороны отнесли к регулируемым в своей юрисдикции с целью не допускать или ограничивать их эксплуатацию и нуждающимся в совместных усилиях других Сторон для контроля торговли.

Приложение III

**ПРОЦЕССЫ В РАМКАХ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОХРАНЕ АФРО-ЕВРАЗИЙСКИХ
МИГРИРУЮЩИХ ВОДНО-БОЛОТНЫХ ПТИЦ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОХРАНЕ
КИТООБРАЗНЫХ ЧЕРНОГО МОРЯ, СРЕДИЗЕМНОГО МОРЯ И ПРИЛЕГАЮЩЕЙ
АКВАТОРИИ АТЛАНТИКИ**

Соглашение об охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц

1. В соответствии с резолюцией 4.6 Совещания Сторон Соглашения об охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц устанавливается специальная процедура для оказания помощи договаривающимся Сторонам в осуществлении Соглашения – Процесс обзора осуществления (ПОО) – и такая процедура будет проводиться Постоянным комитетом.

2. ПОО наделяет Постоянный комитет (ПК), Соглашения об охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц правом расследовать случаи неблагоприятных или потенциально неблагоприятных воздействий на мигрирующих водно-болотных птиц или на их ареалы и места обитания в результате деятельности человека. После получения информации о таких инцидентах Постоянный комитет обращается к заинтересованной Договаривающейся Стороне и оценивает воздействие на мигрирующих водно-болотных птиц, в том числе посредством миссий на местах, и рекомендует меры предупреждения или смягчения воздействия.

3. После получения рекомендаций от Постоянного комитета по предупреждению или смягчению соответствующего воздействия на водно-болотных птиц, или на их ареалы и места обитания заинтересованная Сторона обеспечивает гарантии того, что все принимаемые меры в отношении деятельности, ареалов или мест обитания, соответствуют ее обязательствам по Соглашению и опираются на принцип предосторожности. Заинтересованная Сторона при первой возможности информирует Постоянный комитет об упомянутых выше мерах.

4. Постоянному комитету также поручено к каждому регулярному заседанию Совещания Сторон готовить и представлять доклад о своей деятельности в рамках ПОО. Секретариату поручено с учетом имеющихся ресурсов оказывать поддержку Постоянному комитету при проведении ПОО.

Соглашение об охране китообразных Черного моря, Средиземного моря и прилегающей акватории Атлантики

5. Совещание Сторон Соглашения об охране китообразных Черного моря, Средиземного моря и прилегающей акватории Атлантики установило порядок последующей деятельности. Комитет по последующей деятельности с ограниченным членством рассматривает любую значимую информацию, предоставленную в комитет Стороной, последующая деятельность которой рассматривается, другими Сторонами АССОВАМС, секретариатом или Партнерами АССОВАМС.

6. В частности, в его функции входят а) установление фактов и причин проблемы последующего контроля и помочь заинтересованной Стороне в ее разрешении; б) принятие рекомендаций, которые он сочтет целесообразными, для разрешения проблемы последующего контроля; с) обеспечение последующего контроля за исполнением своих рекомендаций и соответствующих решений Совещания Сторон и представление результатов последнему; и д) проведение по поручению Совещания Сторон обзора общих проблем осуществления и последующей деятельности в рамках Соглашения, а также подготовка доклада, в том числе с соответствующими рекомендациями по ним, который будет представлен Совещанию Сторон.

Приложение IV

ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НА ДРУГИХ ФОРУМАХ

Форум	Продолжительность цикла обзора	Орган проведения обзора	Исходные документы и доклад	Посещение страны	Продолжительность обзорной сессии	Итоги	меры, составляющие основу/перечисленные в результатах
МОО РКИК ООН	2-6 лет, Определяется долей в мировой торговле	ВОО (plenарный орган)	Подготовлено группами технических экспертов	Да	Один час для каждой Стороны	Технический доклад и результат многосторонней оценки	
		Орган по проведению обзора торговой политики (plenарный орган)	Подготовлено секретариатом	Да	2 сессии по полдня на каждое государство-член	Доклад секретариата, программное политическое заявление государства-члена, заключение председателя	
	4 года	Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (орган с ограниченным членством)	Составляется секретариатом, три государства выступают в качестве докладчиков в ходе сессии по обзору		Три часа 30 минут на каждое государство-член	Доклад утверждается Советом по правам человека	Рекомендации; средства, доступные для поддержки осуществления
	Продолжается	Комитет участвующих глав государств и правительств (plenарный орган)	Составляется секретариатом, группа миссии по проведению обзора страны готовит доклад	Да		Доклад	Подготовка программы действий
Обзор результативности экологической деятельности ОЭСР	8 – 10 лет	Рабочая группа по результативности экологической деятельности (plenарный орган)	Готовится группой по проведению обзора (6-9 членов), в состав	Да	1 день	Доклад, оценка и рекомендации утверждаются Рабочей группой	рекомендации

Комитет по соблюдению Картхенского протокола по биобезопасности	Специальный	Комитет по соблюдению (орган с ограниченным членством)	которой входят сотрудники секретариата и эксперты из стран, проводящих обзор	Подготовлено секретариатом	Нет	Время не ограничивается	Рекомендация для КС-CCP может включать консультации и/или оказание помощи
Комитет по осуществлению Монреальского протокола	Специальный	Комитет по осуществлению (орган с ограниченным членством)	Подготовлено секретариатом	Подготовлено секретариатом	Нет	Время не ограничивается	Рекомендация для КС-CCP может включать консультации и/или оказание помощи